

Số: /TTr-UBND

Hà Nội, ngày tháng năm 2024

TỜ TRÌNH

Về việc dự thảo Nghị quyết của HĐND Thành phố quy định về thẩm quyền quyết định phê duyệt nhiệm vụ và dự toán kinh phí chi thường xuyên ngân sách Thành phố thực hiện mua sắm tài sản, trang thiết bị phục vụ hoạt động của các cơ quan, đơn vị thuộc phạm vi quản lý của thành phố Hà Nội.

Kính gửi: Hội đồng nhân dân thành phố Hà Nội

Thực hiện quy định của Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật;

Căn cứ Nghị định số 138/2024/NĐ-CP ngày 24/10/2024 của Chính phủ quy định việc lập dự toán, quản lý, sử dụng kinh phí chi thường xuyên ngân sách nhà nước để mua sắm tài sản, trang thiết bị; cải tạo, nâng cấp, mở rộng, xây dựng mới hạng mục công trình trong các dự án đã đầu tư xây dựng,

Ủy ban nhân dân Thành phố kính trình Hội đồng nhân dân Thành phố ban hành Nghị quyết của HĐND Thành phố quy định về thẩm quyền quyết định phê duyệt nhiệm vụ và dự toán kinh phí chi thường xuyên ngân sách Thành phố thực hiện mua sắm tài sản, trang thiết bị phục vụ hoạt động của các cơ quan, đơn vị thuộc phạm vi quản lý của thành phố Hà Nội, cụ thể như sau:

1. SỰ CẦN THIẾT PHẢI BAN HÀNH QUY ĐỊNH:

Ngày 24/10/2024, Chính phủ ban hành Nghị định số 138/2024/NĐ-CP quy định việc lập dự toán, quản lý, sử dụng kinh phí chi thường xuyên ngân sách nhà nước để mua sắm tài sản, trang thiết bị; cải tạo, nâng cấp, mở rộng, xây dựng mới hạng mục công trình trong các dự án đã đầu tư xây dựng (có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký ban hành), trong đó:

Tại khoản 1, Điều 4 quy định: “Việc bố trí kinh phí chi thường xuyên ngân sách nhà nước để thực hiện các nhiệm vụ mua sắm tài sản, trang thiết bị; cải tạo, nâng cấp, mở rộng, xây dựng mới hạng mục công trình trong các dự án đã đầu tư xây dựng¹ được thực hiện theo nguyên tắc không trùng lặp với các

¹ Đối với việc quy định thẩm quyền quyết định phê duyệt nhiệm vụ và dự toán kinh phí thực hiện nhiệm vụ cải tạo, nâng cấp, mở rộng, xây dựng mới hạng mục công trình trong các dự án đầu tư xây dựng thực hiện theo quy định tại khoản 3 và khoản 5 Điều 35, Luật Thủ đô: UBND Thành phố quy định chi tiết việc Cơ quan, tổ chức, đơn vị có sử dụng ngân sách nhà nước thuộc phạm vi quản lý của chính quyền Thành phố được sử dụng kinh phí chi thường xuyên theo quy trình, thủ tục áp dụng đối với kinh phí chi thường xuyên theo quy định của pháp luật về ngân sách nhà nước để thực hiện các dự án nâng cấp, cải tạo, mở rộng, xây dựng mới các hạng mục trong các cơ sở, công trình, tài sản công hiện có. Sở Tài chính đã có Tờ trình số

*nhiệm vụ có cùng nội dung của đơn vị đã được bố trí trong kế hoạch đầu tư công trung hạn theo quy định của pháp luật về đầu tư công, cần phải thực hiện ngay trong năm ngân sách để đảm bảo hoạt động thường xuyên của cơ quan, đơn vị và **phải được cấp có thẩm quyền phê duyệt nhiệm vụ và dự toán kinh phí thực hiện theo quy định của pháp luật.***

Tại tiết b khoản 2 Điều 5 quy định: “Đối với nhiệm vụ mua sắm tài sản, trang thiết bị phục vụ hoạt động của các cơ quan, đơn vị thuộc phạm vi quản lý của địa phương: Hội đồng nhân dân cấp tỉnh quyết định hoặc quy định thẩm quyền quyết định phê duyệt nhiệm vụ và dự toán kinh phí thực hiện mua sắm tài sản, trang thiết bị đảm bảo phù hợp với tình hình thực tiễn tại địa phương”.

Căn cứ quy định tại khoản 44 Điều 1 Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật trong đó quy định các trường hợp xây dựng, ban hành văn bản quy phạm pháp luật theo trình tự, thủ tục rút gọn.

Để đảm bảo quy định kịp thời thẩm quyền phê duyệt nhiệm vụ và dự toán kinh phí thực hiện mua sắm tài sản làm cơ sở lập, phân bổ dự toán kinh phí mua sắm tài sản, trang thiết bị phục vụ hoạt động của các cơ quan, đơn vị thuộc phạm vi quản lý của thành phố Hà Nội theo quy định tại Nghị định số 138/2024/NĐ-CP ngày 24/10/2024 của Chính phủ trong dự toán chi ngân sách năm 2025 của Thành phố, việc trình HĐND Thành phố ban hành quy định về thẩm quyền quyết định phê duyệt nhiệm vụ và dự toán kinh phí chi thường xuyên ngân sách Thành phố để thực hiện mua sắm tài sản, trang thiết bị phục vụ hoạt động của các cơ quan, đơn vị thuộc phạm vi quản lý của thành phố Hà Nội theo trình tự, thủ tục rút gọn là cần thiết và đúng thẩm quyền.

2. MỤC ĐÍCH, QUAN ĐIỂM CHỈ ĐẠO VIỆC XÂY DỰNG NGHỊ QUYẾT

a) Mục đích: ban hành Nghị quyết quy định về thẩm quyền quyết định phê duyệt nhiệm vụ và dự toán kinh phí chi thường xuyên ngân sách Thành phố thực hiện mua sắm tài sản, trang thiết bị phục vụ hoạt động của các cơ quan, đơn vị thuộc phạm vi quản lý của thành phố Hà Nội.

b) Quan điểm chỉ đạo:

- Thực hiện theo đúng quy định của Luật Ngân sách Nhà nước, Nghị định số 138/2024/NĐ-CP ngày 24/10/2024 của Chính phủ, các văn bản quy phạm pháp luật hiện hành

- Đảm bảo phù hợp với tình hình thực tiễn triển khai trên địa bàn Thành phố.

3. QUÁ TRÌNH XÂY DỰNG DỰ THẢO NGHỊ QUYẾT

- Căn cứ các quy định hiện hành, sau khi nghiên cứu, rà soát, UBND Thành phố đã có Tờ trình số 405/TTr-UBND ngày 04/11/2024 báo cáo Thường trực HĐND Thành phố chấp thuận đề nghị xây dựng Nghị quyết quy định về thẩm quyền quyết định phê duyệt nhiệm vụ và dự toán kinh phí chi thường xuyên ngân sách Thành phố thực hiện mua sắm tài sản, trang thiết bị phục vụ hoạt động của các cơ quan, đơn vị thuộc phạm vi quản lý của thành phố Hà Nội theo trình tự, thủ tục rút gọn.

- Căn cứ quy định của Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật, UBND Thành phố đã giao Sở Tài chính dự thảo Nghị quyết quy định về thẩm quyền quyết định phê duyệt nhiệm vụ và dự toán kinh phí chi thường xuyên ngân sách Thành phố thực hiện mua sắm tài sản, trang thiết bị phục vụ hoạt động của các cơ quan, đơn vị thuộc phạm vi quản lý của thành phố Hà Nội.

- Dự thảo Nghị quyết đã được gửi sở, ban, ngành, UBND quận, huyện, thị xã lấy ý kiến tham gia góp ý và gửi Sở Tư pháp đề xin ý kiến thẩm định theo quy định.

- Trên cơ sở ý kiến tham gia góp ý của các sở, ban, ngành, UBND quận, huyện, thị xã và ý kiến thẩm định của Sở Tư pháp tại Báo cáo số 344/BC-STP ngày 08/11/2024, Sở Tài chính tiếp thu, hoàn thiện dự thảo Nghị quyết quy định về thẩm quyền quyết định phê duyệt nhiệm vụ và dự toán kinh phí chi thường xuyên ngân sách Thành phố thực hiện mua sắm tài sản, trang thiết bị phục vụ hoạt động của các cơ quan, đơn vị thuộc phạm vi quản lý của thành phố Hà Nội.

4. BỐ CỤC VÀ NỘI DUNG CƠ BẢN CỦA NGHỊ QUYẾT

4.1. Bố cục

Dự thảo Nghị quyết quy định về thẩm quyền quyết định phê duyệt nhiệm vụ và dự toán kinh phí chi thường xuyên ngân sách Thành phố thực hiện mua sắm tài sản, trang thiết bị phục vụ hoạt động của các cơ quan, đơn vị thuộc phạm vi quản lý của thành phố Hà Nội gồm 05 Điều, nội dung cụ thể như sau:

- Điều 1. Phạm vi điều chỉnh.
- Điều 2. Đối tượng áp dụng.
- Điều 3. Thẩm quyền quyết định phê duyệt nhiệm vụ và dự toán kinh phí mua sắm tài sản, trang thiết bị.
- Điều 4. Tổ chức thực hiện.
- Điều 5. Điều khoản thi hành.

4.2. Nội dung cơ bản của dự thảo Nghị quyết

4.2.1. Phạm vi điều chỉnh:

Quy định thẩm quyền quyết định phê duyệt nhiệm vụ và dự toán kinh phí chi thường xuyên ngân sách Thành phố thực hiện mua sắm tài sản, trang thiết bị² phục vụ hoạt động của các cơ quan, đơn vị thuộc phạm vi quản lý của thành phố Hà Nội.

4.2.2. Đối tượng áp dụng:

a) Các cơ quan, đơn vị thuộc phạm vi quản lý của thành phố Hà Nội, bao gồm: các cơ quan nhà nước, cơ quan Đảng Cộng sản Việt Nam, Mặt trận Tổ quốc các cấp và các tổ chức chính trị - xã hội; các đơn vị sự nghiệp công lập.

b) Các tổ chức, cá nhân khác có liên quan đến sử dụng kinh phí chi thường xuyên ngân sách nhà nước để mua sắm tài sản, trang thiết bị.

4.2.3. Nguyên tắc:

- Việc quy định thẩm quyền quyết định phê duyệt nhiệm vụ và dự toán kinh phí chi thường xuyên ngân sách Thành phố thực hiện mua sắm tài sản, trang thiết bị nhằm đẩy mạnh phân cấp, phân quyền, tạo sự chủ động cho các cơ quan, đơn vị trong triển khai thực hiện lập, quản lý, sử dụng dự toán ngân sách nhà nước, đẩy nhanh tiến độ thực hiện các nhiệm vụ mua sắm tài sản, trang thiết bị ngay trong năm ngân sách theo quy định tại Nghị định số 138/2024/NĐ-CP ngày 24/10/2024 của Chính phủ; phù hợp với quy định về phân cấp kinh tế - xã hội, tình hình thực tế và yêu cầu công tác quản lý tài chính, tài sản công trên địa bàn Thành phố và quy định của pháp luật có liên quan.

- Các cơ quan, đơn vị có thẩm quyền quyết định phê duyệt nhiệm vụ và dự toán kinh phí thực hiện mua sắm tài sản, trang thiết bị chịu trách nhiệm về sự cần thiết, sự phù hợp với nguyên tắc, tiêu chí, đảm bảo đúng chế độ, tiêu chuẩn, định mức do cơ quan nhà nước có thẩm quyền quy định; đảm bảo tiết kiệm, hiệu quả.

4.2.4. Quy định thẩm quyền:

a) Đối với việc mua sắm tài sản, trang thiết bị từ nguồn kinh phí chi thường xuyên ngân sách Thành phố giao thực hiện tự chủ của các cơ quan, đơn vị theo quy định của Chính phủ về chế độ tự chủ, tự chịu trách nhiệm về sử dụng biên chế và kinh phí quản lý hành chính đối với cơ quan nhà nước và cơ chế tự chủ tài chính của đơn vị sự nghiệp công lập:

² Tại khoản 1 Điều 3, Nghị định số 138/2024/NĐ-CP ngày 24/10/2024 của Chính phủ: “Nhiệm vụ mua sắm tài sản, trang thiết bị là nhiệm vụ không có cấu phần xây dựng, bao gồm mua sắm để bổ sung, thay mới, hoặc sửa chữa, nâng cấp máy móc, trang thiết bị làm việc để phục vụ hoạt động thường xuyên, công tác quản lý hoặc cung cấp dịch vụ sự nghiệp công của cơ quan, đơn vị theo quy định của pháp luật về quản lý, sử dụng tài sản công và quy định khác có liên quan.”

Tại tiết c, Điều 42, Luật Ngân sách Nhà nước quy định: “...Việc lập dự toán ngân sách của các cơ quan nhà nước thực hiện chế độ tự chủ, tự chịu trách nhiệm về sử dụng biên chế và kinh phí quản lý hành chính; đơn vị sự nghiệp công lập thực hiện quyền tự chủ, tự chịu trách nhiệm về thực hiện nhiệm vụ, tổ chức bộ máy, biên chế và tài chính thực hiện theo quy định của Chính phủ.”

Tại khoản 5 Điều 1, Nghị định số 117/2013/NĐ-CP ngày 07/10/2013 của Chính phủ sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định số 130/2005/NĐ-CP quy định: “Kinh phí giao được phân bổ vào nhóm chi thực hiện chế độ tự chủ, tự chịu trách nhiệm. Căn cứ vào tình hình thực hiện nhiệm vụ được giao, Thủ trưởng cơ quan thực hiện chế độ tự chủ tự quyết định bố trí số kinh phí được giao vào các mục chi cho phù hợp; được quyền điều chỉnh giữa các mục chi nếu xét thấy cần thiết”

Tại Nghị định số 60/2021/NĐ-CP ngày 21/06/2021 của Chính phủ quy định: Căn cứ nhiệm vụ được giao và khả năng nguồn tài chính đơn vị sự nghiệp công được tự chủ quyết định các nội dung chi. Theo Thông tư số 56/2022/TT-BTC ngày 16/9/2022 của Bộ Tài chính hướng dẫn một số nội dung về cơ chế tự chủ tài chính của đơn vị sự nghiệp công lập; xử lý tài sản, tài chính khi tổ chức lại, giải thể đơn vị sự nghiệp công lập quy định: Các đơn vị thực hiện chế độ tự chủ xây dựng quy chế chi tiêu nội bộ, trong đó quy định mua sắm bảo dưỡng thường xuyên tại đơn vị.

Để đảm bảo phù hợp với các quy định nêu trên, UBND Thành phố trình HĐND Thành phố quy định: Thủ trưởng đơn vị sử dụng ngân sách quyết định phê duyệt nhiệm vụ và dự toán kinh phí thực hiện mua sắm tài sản, trang thiết bị phục vụ hoạt động của các cơ quan, đơn vị từ nguồn kinh phí chi thường xuyên ngân sách Thành phố giao thực hiện tự chủ của các cơ quan, đơn vị.

b) Đối với việc mua sắm tài sản, trang thiết bị từ nguồn kinh phí chi thường xuyên ngân sách Thành phố không giao thực hiện tự chủ:

- Tại khoản 1, Điều 5, Nghị định số 138/2024/NĐ-CP ngày 24/10/2024 của Chính phủ quy định: “...các cơ quan, đơn vị trực tiếp sử dụng và quản lý tài sản thuyết minh chi tiết về tài sản, trang thiết bị có nhu cầu mua sắm để bổ sung, thay mới, hoặc sửa chữa, nâng cấp tài sản, trang thiết bị trong năm kế hoạch từ nguồn chi thường xuyên ngân sách nhà nước để trình cơ quan có thẩm quyền quy định tại khoản 2 Điều này xem xét, phê duyệt nhiệm vụ và dự toán kinh phí thực hiện nhiệm vụ **làm cơ sở để xây dựng dự toán ngân sách của năm kế hoạch.**”

Như vậy, quyết định phê duyệt nhiệm vụ và dự toán kinh phí mua sắm tài sản, trang thiết bị của các cơ quan, đơn vị là cơ sở để lập, tổng hợp dự toán ngân

sách của các cơ quan, đơn vị vào thời điểm xây dựng dự toán ngân sách hàng năm³.

- Tại khoản 1, Điều 6, Nghị định số 138/2024/NĐ-CP ngày 24/10/2024 của Chính phủ quy định:

“a) Trường hợp dự toán chi cho nhiệm vụ mua sắm tài sản, trang thiết bị phân bổ cho các đơn vị sử dụng ngân sách trực thuộc bằng với dự toán kinh phí thực hiện từ ngân sách nhà nước đã được phê duyệt theo quyết định của cấp có thẩm quyền quy định tại khoản 2 Điều 5 Nghị định này, cơ quan, đơn vị dự toán cấp I thực hiện phân bổ dự toán chi thường xuyên cho đơn vị sử dụng ngân sách theo quy định của pháp luật về ngân sách nhà nước để thực hiện nhiệm vụ.

*b) Trường hợp đơn vị dự toán cấp I phân bổ dự toán chi thường xuyên để thực hiện nhiệm vụ mua sắm tài sản, trang thiết bị cho các đơn vị sử dụng ngân sách khác với dự toán kinh phí thực hiện từ ngân sách nhà nước đã được phê duyệt theo quyết định của cấp có thẩm quyền quy định tại khoản 2 Điều 5 Nghị định này, các cơ quan, đơn vị rà soát lại nội dung nhiệm vụ và kinh phí thực hiện từ nguồn ngân sách nhà nước để cấp có thẩm quyền ban hành **Quyết định phê duyệt điều chỉnh** nhiệm vụ và dự toán kinh phí đảm bảo kinh phí thực hiện nhiệm vụ trong phạm vi dự toán được giao.”*

- Tại khoản 5 Điều 23 Nghị định số 163/2016/NĐ-CP ngày 21/12/2016 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Ngân sách Nhà nước quy định: *“Các đơn vị dự toán cấp I xem xét dự toán do các đơn vị cấp dưới trực thuộc lập; tổng hợp và lập dự toán thu, chi ngân sách thuộc phạm vi quản lý gửi cơ quan tài chính, cơ quan kế hoạch đầu tư cùng cấp.”*

- Tại khoản 1, 2 Điều 31 Nghị định số 163/2016/NĐ-CP ngày 21/12/2016 của Chính phủ quy định

“1. Sau khi được Thủ tướng Chính phủ, Ủy ban nhân dân giao dự toán ngân sách, đơn vị dự toán cấp I ở trung ương và địa phương thực hiện phân bổ, giao dự toán ngân sách nhà nước cho các đơn vị sử dụng ngân sách trực thuộc...

2. Dự toán giao cho các đơn vị sử dụng ngân sách phải chi tiết theo từng lĩnh vực, nhiệm vụ chi...”

Hiện nay, Thành phố có hơn 3.200 đơn vị sử dụng ngân sách thuộc phạm vi quản lý của thành phố Hà Nội (bao gồm: cấp Thành phố, cấp quận, huyện, thị xã và cấp xã, thị trấn).

³ Tại điểm b khoản 3 Điều 5, Nghị định số 138/2024/NĐ-CP quy định: Hồ sơ tài liệu kèm theo dự toán kinh phí thực hiện nhiệm vụ mua sắm tài sản, trang thiết bị, bao gồm: Quyết định phê duyệt nhiệm vụ và dự toán kinh phí thực hiện nhiệm vụ của cấp có thẩm quyền...

Do vậy, để đẩy mạnh phân cấp, phân quyền theo Nghị quyết đại hội Đảng toàn quốc lần thứ XIII, Nghị quyết số 04/NQ-CP ngày 10/01/2022 của Chính phủ UBND xã, thị trấn; tạo sự chủ động, góp phần giải quyết kịp thời, hiệu quả đảm bảo thực hiện các nhiệm vụ, công tác của các cơ quan, đơn vị; đồng thời đồng bộ với trách nhiệm của các cơ quan, đơn vị trong việc lập, phân bổ và giao dự toán chi ngân sách hàng năm nêu trên và phù hợp với quy định, yêu cầu về quản lý, sử dụng tài sản công của Thành phố⁴, UBND Thành phố kính trình HĐND Thành phố quy định thẩm quyền quyết định phê duyệt nhiệm vụ và dự toán mua sắm tài sản, trang thiết bị từ nguồn kinh phí chi thường xuyên ngân sách Thành phố không giao thực hiện chế độ tự chủ như sau:

- Thủ trưởng các cơ quan, đơn vị là đơn vị dự toán cấp I thuộc cấp Thành phố quyết định phê duyệt nhiệm vụ và dự toán kinh phí mua sắm tài sản, trang thiết bị phục vụ hoạt động của các đơn vị sử dụng ngân sách thuộc, trực thuộc cơ quan, đơn vị mình.

- Chủ tịch UBND quận, huyện, thị xã quyết định phê duyệt nhiệm vụ và dự toán kinh phí mua sắm tài sản, trang thiết bị phục vụ hoạt động của các cơ quan, đơn vị là đơn vị dự toán thuộc cấp quận, huyện, thị xã.

- Chủ tịch UBND xã, thị trấn quyết định phê duyệt nhiệm vụ và dự toán kinh phí mua sắm tài sản, trang thiết bị phục vụ hoạt động của các cơ quan, đơn vị thuộc cấp xã, thị trấn.

Căn cứ dự toán được HĐND phân bổ, UBND giao, các đơn vị dự toán cấp I thực hiện phân bổ, giao dự toán ngân sách cho các đơn vị sử dụng ngân sách trực thuộc theo quy định tại Điều 49 và Điều 50 Luật Ngân sách Nhà nước, trong đó, đối với nội dung phân bổ và giao dự toán chi thường xuyên để thực hiện mua sắm tài sản, trang thiết bị phải đảm bảo nguyên tắc trong phạm vi dự toán ngân sách được cấp có thẩm quyền giao, không ảnh hưởng đến nhiệm vụ chuyên môn khác của cơ quan, đơn vị như quy định tại khoản 1, Điều 6, Nghị định số 138/2024/NĐ-CP ngày 24/10/2024 của Chính phủ nêu trên.

4.3. Dự kiến nguồn lực bảo đảm thi hành Nghị quyết

Việc bố trí kinh phí chi thường xuyên ngân sách Thành phố để thực hiện mua sắm tài sản, trang thiết bị phục vụ hoạt động của các cơ quan, đơn vị thuộc

⁴ Cơ quan quản lý cấp trên xem xét, tổng hợp đề nghị của các cơ quan, đơn vị thuộc phạm vi quản lý trong trình tự thủ tục quản lý sử dụng tài sản công theo quy định của Nghị định số 151/2017/NĐ-CP ngày 26/12/2017 của Chính phủ và Nghị định số 114/2024/NĐ-CP ngày 15/9/2024 của Chính phủ về sửa đổi bổ sung một số điều của Nghị định số 151/2017/NĐ-CP ngày 26/12/2017 của Chính phủ. Tại Nghị quyết số 09/2024/NQ-HĐND ngày 15/5/2024 của HĐND Thành phố quy định về việc phân cấp quản lý, sử dụng tài sản công và thẩm quyền quyết định việc mua sắm hàng hóa, dịch vụ thuộc phạm vi quản lý của thành phố Hà Nội, việc quyết định, tổ chức thực hiện mua sắm tài sản công trên cơ sở dự toán được giao (chấp hành dự toán theo quy định của Luật Ngân sách Nhà nước).

phạm vi quản lý của thành phố Hà Nội đảm bảo phù hợp với khả năng cân đối của ngân sách Thành phố.

5. HỒ SƠ DỰ THẢO NGHỊ QUYẾT:

Căn cứ quy định của Luật ban hành văn bản quy phạm pháp luật ngày 22/6/2015 và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật ban hành văn bản quy phạm pháp luật ngày 18/6/2020, UBND Thành phố gửi kèm hồ sơ dự thảo Nghị quyết: Dự thảo Nghị quyết; Bản tổng hợp, giải trình, tiếp thu ý kiến góp ý của các cơ quan, đơn vị; Báo cáo thẩm định của Sở Tư pháp.

UBND Thành phố kính HĐND Thành phố xem xét, quyết nghị./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Chủ tịch UBND Thành phố;
- PCT TT UBND TP Lê Hồng Sơn;
- Các PCT UBND Thành phố;
- Sở Tài chính;
- Các Ban HĐND TP;
- VPUB: CVP, các PCVP, KTTH, TH;
- Lưu: VT, KTTH.

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN
KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH

Hà Minh Hải